

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 9/9/99. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613)995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR POURVOIS ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 9/9/99. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613)995-4330

APPEALS / APPELS:

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://www.scc-csc.gc.ca>)

26209 **UNITED FOOD AND COMMERCIAL WORKERS, LOCAL 1518 - v. - KMART CANADA LTD. and LABOUR RELATIONS BOARD OF BRITISH COLUMBIA - and - THE ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, CANADIAN LABOUR CONGRESS, CANADIAN CIVIL LIBERTIES ASSOCIATION, RETAIL COUNCIL OF CANADA, COALITION OF B.C. BUSINESSES and PEPSI-COLA CANADA BEVERAGES (WEST) LTD.** (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, Iacobucci, Major and Binnie JJ.

The appeal is allowed with costs to the appellant throughout. The judgment of the British Columbia Court of Appeal is set aside. Since the labour dispute that gave rise to the present appeal is now moot, there is no need to quash the original Board orders of December 11 and 16, 1992. The definition of "picketing" at s. 1(1) of the *Labour Relations Code* infringes s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and cannot be saved under s. 1. The definition of "picketing" is declared to be of no force or effect by reason of s. 52 of the *Constitution Act, 1982*. The declaration of invalidity is suspended for six months. The constitutional questions are answered as follows:

1. Do ss. 1 (definition of "picket" or "picketing"), 65 and 67 of the *Labour Relations Code* limit freedom of expression as guaranteed by s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* to the extent that they prohibit union members from distributing leaflets at secondary sites of the employer in the context of a labour dispute?

Answer: Yes, but only with respect to s. 1 (definition of "picket" or "picketing").

2. If the answer to Question 1 is yes, is the limit reasonable and demonstrably justified under s. 1 of the *Charter*?

Answer: No.

Le pourvoi est accueilli, avec dépens en faveur de l'appelant devant toutes les cours. L'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique est annulé. Puisque le conflit de travail qui a donné lieu au présent pourvoi est maintenant chose du passé, il n'est pas nécessaire d'annuler les ordonnances rendues initialement par la commission les 11 et 16 décembre 1992. La définition de «piqueting» au par. 1(1) du *Labour Relations Code* porte atteinte à l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* et sa validité ne peut être sauvegardée par l'application de l'article premier. La définition de «piquetage» est déclarée inopérante en vertu de la *Loi constitutionnelle de 1982*. La prise d'effet de la

déclaration d'invalidité est suspendue pendant six mois. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. Les articles 1 (définition de «*picket*» («piqueter») ou «*picketing*» («piquetage»)), 65 et 67 du *Labour Relations Code* restreignent-ils la liberté d'expression garantie par l'al. 2*b*) de la *Charte canadienne des droits et libertés*, dans la mesure où ils interdisent aux syndiqués de distribuer des tracts aux lieux de travail secondaires de l'employeur dans le cadre d'un conflit de travail?

Réponse: Oui, mais uniquement en ce qui a trait à l'art. 1 (définition de «*picket*» («piqueter») ou «*picketing*» («piquetage»)).

2. En cas de réponse affirmative à la première question, s'agit-il d'une restriction raisonnable dont la justification peut se démontrer au sens de l'article premier de la *Charte*?

Réponse: Non.

26203 **UNITED FOOD AND COMMERCIAL WORKERS INTERNATIONAL UNION, LOCAL 1288P - v. - ALLSCO BUILDING PRODUCTS LTD., BLACKSMITH HOLDINGS LTD., carrying on business as WAYSIDE FOUR SEASONS, LUMPLY LTD., MAPLE LEAF HOMES INC. and ATLANTIC HOME IMPROVEMENTS LTD. - and - THE ATTORNEY GENERAL FOR NEW BRUNSWICK, THE ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, RETAIL COUNCIL OF CANADA, CANADIAN LABOUR CONGRESS, CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATION, CANADIAN CIVIL LIBERTIES ASSOCIATION and PEPSI-COLA CANADA BEVERAGES (WEST) LTD.** (N.B.)

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, Iacobucci, Major and Binnie JJ.

The appeal is allowed with costs. The judgment of the New Brunswick Court of Appeal is set aside, and the order of the trial judge enjoining United Food and Commercial Workers International Union, Local 1288P and its members from peacefully distributing leaflets is quashed. It is not necessary to answer the constitutional questions.

Le pourvoi est accueilli avec dépens. L'arrêt de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick est écarté et l'ordonnance du juge de première instance interdisant à l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P et à ses membres de distribuer pacifiquement des tracts est annulée. Il n'est pas nécessaire de répondre aux questions constitutionnelles.

26274 **THE BRITISH COLUMBIA GOVERNMENT AND SERVICE EMPLOYEES' UNION v. THE GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA as represented by THE PUBLIC SERVICE EMPLOYEE RELATIONS COMMISSION - and - THE BRITISH COLUMBIA HUMAN RIGHTS COMMISSION, THE WOMEN'S LEGAL EDUCATION AND ACTION FUND, THE DISABLED WOMEN'S NETWORK CANADA and THE CANADIAN LABOUR CONGRESS** (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is allowed and the order of the arbitrator reinstating Ms. Meiorin to her former position and compensating her for lost wages and benefits is restored, with costs to the appellant in this Court and in the court below.

Le pourvoi est accueilli et l'ordonnance de l'arbitre enjoignant de réintégrer M^{me} Meiorin dans ses anciennes fonctions et de l'indemniser de la perte de salaire et d'avantages qu'elle a subie est rétablie et l'appelant a droit à ses dépens en notre Cour et en Cour d'appel.

APPLICATIONS FOR LEAVE / LES DEMANDES D'AUTORISATION:

27007 **FÉDÉRATION DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC (FIIQ), FÉDÉRATION DES AFFAIRES SOCIALES (FAS-CSN), CENTRALE DE L'ENSEIGNEMENT DU QUÉBEC (CEQ), FÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DU QUÉBEC (FTQ) ET ALS. - c. - PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

27253 **PAUL DAVID SMITHSON - v. - SANDRA LOUISE SMITHSON** (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier, and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27083 **ELM RIDGE COUNTRY CLUB INC. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier, and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27361 **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - J.M.J.** (Crim.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Major, and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26992 **SHIU DULAR - v. - MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION** (F.C.A.)(Man.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Major, and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27012 **MICHEL GAGNÉ - c. - COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC, ODETTE LAPALME ET ROBERT PAGÉ - et - VILLE DE BOISBRIAND, ROBERT FRÉGEAU, FRANCE PRONOVOST-GAGNON, FRANÇOIS FARES, ANDRÉ LABELLE, CÉCILE LAUZON, ELZÉAR CREVIER, JEAN-GUY GAGNON** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

27016 **MUNICIPALITÉ DE ST-LIN, LINDA DUQUETTE, CLAUDE FOURNIER, MARYSE TREMBLAY, ANDRÉ HÉROUX, NOËL PLOUFFE - c. - PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC - et - COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC, Me GAÉTAN COUSINEAU ET JACQUES FORTIER** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

27028 **MARIE-LOUIS LESSARD - c. - SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

26955 **THE SUCCESSION OF CLIFFORD BURTON, ISABELLE BURTON - v. - THE CITY OF VERDUN** (Que.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier, and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26957 **COMITÉ DE DISCIPLINE DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC, CAPITAINE JEAN FISETTE, LEWIS FITZPATRICH, NICOLE LAROCHE, COMITÉ D'EXAMEN DES PLAINES DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC, Me JEAN PAQUET, SUZANNE COUET, GILLES ARSENAULT, INSPECTEUR CLAUDE MCMANUS, INSPECTEUR JEAN-YVES SIROIS - c. - SERGENT PIERRE BOUCHARD** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, et Bastarache.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.
